



* Ma machine

my machine



KRUPS

NESPRESSO

EN

CONTENT/CONTENU/INHALT/CONTENUTO/CONTENIDO/CONTEÚDO/TARTALOM/OBSAH/INHOUDSOPGAVE/ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ/
SPIS TREŚCI/СОДЕРЖАНИЕ

FR

DE

IT

ES

PT

HU

CZ

NL

GR

PL

RU

| | | | |
|--|---|---|----|
| OVERVIEW/PRESENTATION/ÜBERBLICK/INDICAZIONI GENERALI/ VISIÓN GENERAL/VISTA GERAL/ÁTTEKINTÉS/OBECNÝ PŘEHLED/OVERZICHT/ ΕΠΙΣΚΟΠΗΣΗ/INFORMACJE OGÓLNE/ДЕТАЛИ И ЭЛЕМЕНТЫ УПРАВЛЕНИЯ | 4 | FIRST USE OR AFTER A LONG PERIOD OF NON-USE/ PREMIERE UTILISATION OU APRES UNE LONGUE PERIODE DE NON-UTILISATION/ ERSTE INBETRIEBNAHME ODER NACH LÄNGERER NICHTNUTZUNG/ PRIMO UTILIZZO O DOPO UN LUNGO PERIODO DI INUTILIZZO/ PRIMER USO O USO DESPUÉS DE UN PERIODO DE INACTIVIDAD/ PRIMEIRA UTILIZAÇÃO OU APÓS LONGO PERÍODO DE NÃO UTILIZAÇÃO/ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT, VAGY HOSSZABB ÜZEMSZÜNET UTÁN/ PRVNÍ POUŽITÍ NEBO SPUŠTĚNÍ KÁVOVARU PO DELŠÍ DOBĚ NEČINNOSTI/ EERSTE GEBRUIK OF NA LANGE PERIODE VAN NIET-GEBRUIK/ ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ ΜΕΤΑ ΑΠΟ ΜΕΓΑΛΗ ΠΕΡΙΟΔΟ ΑΧΡΗΣΙΑΣ/ PIERWSZE UŻYCIE/UŻYCIE PO DŁUGIM OKRESIE NIEUŻYWANIA/ ПЕРВОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ИЛИ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПОСЛЕ ДЛИТЕЛЬНОГО ПРОСТОЯ | 8 |
| SPECIFICATIONS/SPECIFICAZIONI/TECHNISCHE DATEN/SPECIFICHE TECNICHE/ ESPECIFICACIONES/ESPECIFICAÇÕES/MŰSZAKI ADATOK/ TECHNICKÁ SPECIFIKACE/TECHNISCHE GEGEVENS/ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ/ DANE TECHNICZNE/ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ | 4 | COFFEE PREPARATION/PREPARATION DU CAFE/KAFFEEZUBEREITUNG/ PREPARAZIONE DEL CAFFÈ/PREPARACIÓN DE CAFÉ/PREPARAÇÃO DE CAFÉ/ ΚΑΒΕΦΟΖΕΣ/ПŘÍPRAVA KÁVY/KOFFIEZETTEN VOORBEREIDEN/ ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ ΚΑΦΕ/PRZYGOTOWANIE KAWY/ПРИГОТОВЛЕНИЕ КОФЕ..... | 9 |
| PACKAGING CONTENT/CONTENU DE L'EMBALLAGE/VERPACKUNGSINHALT/ CONTENUTO DELLA CONFEZIONE/CONTENIDO DE LA CAJA/ CONTEÚDO DA EMBALAGEM/A CSOMAG TARTALMA/OBSAH BALENÍ/ INHOUD VAN DE VERPAKKING/ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΟ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ/ ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA/СОДЕРЖИМОЕ УПАКОВКИ..... | 4 | PROGRAMMING THE WATER VOLUME/PROGRAMMATION DU VOLUME D'EAU/ PROGRAMMIEREN DER TASSENFÜLLMENGE/ PROGRAMMAZIONE DELLA QUANTITÀ DI ACQUA/ PROGRAMACIÓN DEL VOLUMEN DE AGUA/PROGRAMAÇÃO DO VOLUME DE ÁGUA/ A VÍZMENNYISÉG BEÁLLÍTÁSA/PROGRAMOVÁNÍ OBJEMU VODY/ WATERVOLUME PROGRAMMEREN/ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΣΜΟΣ ΟΓΚΟΥ ΝΕΡΟΥ/ PROGRAMOWANIE ILOŚCI WODY/ПРОГРАММИРОВАНИЕ ОБЪЕМА ВОДЫ | 10 |
| LEGEND OF SYMBOLS/LÉGENDE DE SYMBOLES/ERKLÄRUNG DER SYMBOLE/ LEGENDA/LEYENDA/LEGENDA DE SÍMBOLOS/JELMAGYARÁZAT/ LEGENDA SYMBOLŮ/LEGENDE/ΥΠΟΜΝΗΜΑ/SPIS SYMBOLI/ ОПИСАНИЕ СИГНАЛОВ | 5 | | |
| ENERGY SAVING MODE/MODE D'ECONOMIE D'ENERGIE/ENERGIESPARMODUS/ RISPARMIO ENERGETICO/MODO DE AHORRO DE ENERGÍA/ MODO DE POUPANÇA DE ENERGIA/ENERGIATAKARÉKOS ÜZEMMÓD/ KONCEPT ÚSPORY ENERGIE/ENERGIEBESPARINGSMODUS/ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΕΞΟΙΚΟΝΟΜΗΣΗΣ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ/OSZCZĘDZANIE ENERGII/ РЕЖИМ ЭНЕРГОСБЕРЕЖЕНИЯ | 7 | | |

2

EN

FR

DE

IT

ES

PT

HU

CZ

NL

GR

PL

RU

EMPTYING THE SYSTEM/VIDANGE DU SYSTEME/SYSTEM ENTLEEREN/
SVUOTAMENTO DEL SISTEMA/VACIAR EL SISTEMA/ESVAZIAMENTO DO SISTEMA/
A RENDSZER KIÜRÍTÉSE/VYPUŠTĚNÍ SYSTÉMU/HET SYSTEEM LEEGMAKEN/
ΑΔΕΙΑΣΜΑ ΤΟΥ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ/OPROZNIJ SYSTEM/ОПУСТОШЕНИЕ СИСТЕМЫ ...

RESET TO FACTORY SETTINGS/RESTAURER LES REGLAGES D'USINE/
AUF WERKSEINSTELLUNG ZURÜCKSETZEN/
RIPRISTINO DELLE IMPOSTAZIONI DI FABBRICA/
REESTABLECER LOS AJUSTES PROGRAMADOS DE FÁBRICA/
REPOSIÇÃO DAS DEFINIÇÕES DE FÁBRICA/
A GYÁRI BEÁLLÍTÁSOK VISSZAÁLLÍTÁSA/OBNOVENÍ VÝROBNÍHO NASTAVENÍ/
FABRIEKSINSTELLINGEN HERSTELLEN/
ΕΠΑΝΑΦΟΡΑ ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΑΚΩΝ ΡΥΘΜΙΣΕΩΝ/
PRZYWRACANIE USTAWIEŃ FABRYCZNYCH/
СБОР К ЗАВОДСКИМ НАСТРОЙКАМ

DESCALING/DETARTRAGE/ENTKALKUNG/DECALCIFICAZIONE/
DESCALCIFICACIÓN/DESCALCIFICAÇÃO/VÍZKÖMENTESÍTÉS/ODVÁPNĚNÍ/
ONTKALKING/ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΑΛΑΤΩ/ODKAMENIANIE/УДАЛЕНИЕ НАКИПИ

CLEANING/NETTOYAGE/REINIGUNG/PULIZIA/LIMPIEZA/LIMPEZA/TISZTÍTÁS/
ČIŠTĚNÍ/REINIGEN/ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ/CZYSZCZENIE/ОЧИСТКА

TROUBLESHOOTING/PANNES/FEHLERBEHEBUNG/
RICERCA E RISOLUZIONE GUASTI/SOLUCIÓN DE PROBLEMAS/
RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS/HIBA ELHÁRÍTÁSA/ODSTRAŇOVÁNÍ ZÁVAD/
STORINGEN/ΕΠΙΛΥΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ/ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW/
НЕИСПРАВНОСТИ

DISPOSAL AND ENVIRONMENTAL PROTECTION/
RECYCLAGE ET PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT/
ENTSORGUNG UND UMWELTSCHUTZ/
SMALTIMENTO E PROTEZIONE AMBIENTALE/
ELIMINACIÓN DE DESECHOS Y PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE/
ELIMINAÇÃO DE RESÍDUOS E PROTEÇÃO AMBIENTAL/
ÁRTALMATLANÍTÁSI ÉS KÖRNYEZETVÉDELMI ELŐÍRÁSOK/
LIKVIDACE ODPADU A OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ/
AFVOEREN EN MILIEUBESCHERMING/
ΔΙΑΘΕΣΗ ΑΠΟΡΡΙΜΜΑΤΩΝ ΚΑΙ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ/
UTYLIZACJA I OCHRONA ŚRODOWISKA NATURALNEGO/
УТИЛИЗАЦИЯ И ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

LIMITED WARRANTY/GARANTIE LIMITEE/GEWÄHRLEISTUNG/GARANZIA/
GARANTÍA/GARANTIA/GARANCIA/ZÁRUČNÍ PODMÍNKY/GARANTIE/ΕΓΓΥΗΣΗ/
GWARANCJA/ΓΑΡΑΝΤΙΑ

NESPRESSO CLUB/CLUB NESPRESSO/NESPRESSO CLUB/NESPRESSO CLUB/
CLUB NESPRESSO/CLUBE NESPRESSO/NESPRESSO CLUB-HOZ/NESPRESSO CLUB/
NESPRESSO CLUB/NESPRESSO CLUB/KLUBEM NESPRESSO/
КЛУБОМ NESPRESSO



www.nespresso.com/inissia

3

OVERVIEW/PRESENTATION/ÜBERBLICK/INDICAZIONI GENERALI/
VISIÓN GENERAL/VISTA GERAL/ÁTTEKINTÉS/OBECNÝ PŘEHLED/
OVERZICHT/ΕΠΙΣΚΟΠΗΣΗ/INFORMACJE OGÓLNE/
ДЕТАЛИ И ЭЛЕМЕНТЫ УПРАВЛЕНИЯ



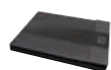
PACKAGING CONTENT/CONTENU DE L'EMBALLAGE/VERPACKUNGSINHALT/CONTENUTO DELLA CONFEZIONE/
CONTENIDO DE LA CAJA/CONTEÚDO DA EMBALAGEM/A CSOMAG TARTALMA/OBSAH BALENÍ/INHOUD VAN DE VERPAKKING/
ΠΕΡΙΧΟΜΕΝΟ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ/ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA/СОДЕРЖИМОЕ УПАКОВКИ



1x



1x



1x



1x

SPECIFICATIONS/SPECIFICAZIONI/
TECHNISCHE DATEN/SPECIFICHE TECNICHE/
ESPECIFICACIONES/ESPECIFICAÇÕES/
MŰSZAKI ADATOK/TECHNICKÁ SPECIFIKACE/
TECHNISCHE GEVEGENS/ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ/
DANE TECHNICZNE/ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

| INISSIA C40 | |
|-------------|-----------------------------|
| | 12 cm 23 cm 32.1 cm |
| | 220–240 V, 50/60 Hz, 1260 W |
| P | Max 19 Bar |
| | 2.4 Kg |
| | 0.7 L |

LEGEND OF SYMBOLS/LÉGENDE DE SYMBOLES/ERKLÄRUNG DER SYMBOLE/LEGENDA/LEYENDA/LEGENDA DE SÍMBOLOS/
JELMAGYARÁZAT/LEGENDA SYMBOLŰ/LEGENDE/ΥΠΟΜΝΗΜΑ/SPIS SYMBOLI/ОПИСАНИЕ СИГНАЛОВ

- Switch on the coffee machine/Allumer l'appareil/Kaffeemaschine einschalten/
Accendere la macchina/Encendido de la máquina/Ligar a máquina/
Kapsolja be a kávéfőzőt/Zapněte kávovar/Schakel de koffiemachine aan/
Ενεργοποίηση της μηχανής/Włącznik/Wskłuczenie kofe-maszyny
- Switch off the coffee machine/Éteindre l'appareil/Kaffeemaschine ausschalten/
Spegner la macchina/Apagado de la máquina/Desligar a máquina/
Kapsolja ki a kávéfőzőt/Vypněte kávovar/Schakel de koffiemachine uit/
Απενεργοποίηση της μηχανής/Wyłącznik/Wyłączenie kofe-maszyny
- Energy Saving Mode/Mode économie d'énergie/Energiesparmodus/
Modalità risparmio energetico/Modo de ahorro de energía/
Modo de poupança de energia/Energijatakarékos mód/Úsporný režim/
Energiebesparingsmodus/Λειτουργία εξοικονόμησης ενέργειας/Tryb Oszczędzania energii/Режим экономия энергии
- Energy Saving Mode off/Mode économie d'énergie éteint/Energiesparmodus aus/
Modalità risparmio energetico spenta/Modo de ahorro de energía desactivado/
Modo de poupança de energia desligado/Energijatakarékos mód ki/
Automatické vypnutí/Energiebesparingsmodus uit/
Απενεργοποίηση της λειτουργίας εξοικονόμησης ενέργειας/
Wyłączony Tryb oszczędzania energii/Режим экономия энергии отключен
- Safety Warning/Avertissement de sécurité/Sicherheitswarung/Avvertenze di sicurezza/
Aviso de seguridad/Aviso de segurança/Biztonsági figyelmeztetés/
Bezpečnostní upozornění/Veilighedsvoorschriften/Προειδοποίηση ασφαλείας/
Ostrzeżenie bezpieczeństwa/Инструкция по безопасности
- Risk of Fire/Risque d'incendie/Brandgefahr/Rischio di incendio/Peligro de incendio/
Risco de incêndio/Tűzveszély/Nebezpečí požáru/Brandgevaar/Κίνδυνος πυρκαγιάς/
Zagrożenie pożarem/Риск возникновения возгорания

- Risk of fatal Electrical Shocks/Risque de décharge électrique mortelle/
Gefahr eines Stromschlages/Rischio di scosse elettriche fatali/
Peligro de descarga eléctrica/Risco de choque elétrico fatal/Áramütés veszélye/
Nebezpečí úrazu elektrickým proudem/
Gevaar voor levensgevaarlijke elektrische schokken/Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας/
Zagrożenie porażeniem prądem/Риск получения электрического шока
- Information/Information/Information/Informazioni/Información/Informação/
Információ/Informace/Informatie/Πληροφορίες/Informacja/Информация
- Process Succeeded/Opération réussie/Funktion ausgeführt/Processo completato/
El proceso se ha realizado correctamente/Processo concluído/Folyamat sikerült/
Proces úspěšně dokončen/Proces geslaagd/Η διαδικασία ολοκληρώθηκε επιτυχώς/
Proces udany/Операция успешно завершена
- XX'** Minute/Minute
- XX"** Second/Seconde **TO TRANSLATE**
- Heating up/L'appareil chauffe/Aufheizen/Riscaldamento/Calentando/Aquecimento/
Felfűtés/Nahítváni/Warmt op/Προθέρμανση/Nagrzewanie/Нагрев
- Press either Espresso or Lungo button/Appuyer sur le bouton Espresso ou Lungo/
Drücken Sie eine Espresso- oder Lungotaste/Premere il pulsante Espresso o Lungo/
Pulse el botón Espresso o Lungo/Pressione o botão Espresso ou o botão Lungo/
Nyomja meg az Espresso vagy a Lungo gombot/Stíkněte tlačítko Espresso nebo Lungo/
Druk op de Espresso of Lungo-knop/
Πιέστε είτε το πλήκτρο Espresso είτε το πλήκτρο Lungo/
Naciśnij przycisk Espresso lub Lungo/Нажмите кнопку эспрессо или лунго
- Ready/L'appareil est prêt/Bereit/Macchina pronta/Lista/Pronta/Kész/Připraveno/Klaar/
Μηχανή σε ετοιμότητα/Gotowy/Готово

LEGEND OF SYMBOLS/LÉGENDE DE SYMBOLES/ERKLÄRUNG DER SYMBOLE/LEGENDA/LEYENDA/LEGENDA DE SÍMBOLOS/JELMAGYARÁZAT/LEGENDA SYMBOLŮ/LEGENDE/ΥΠΟΜΝΗΜΑ/SPIS SYMBOLI/ОПИСАНИЕ СИГНАЛОВ



Desired coffee volume served/La quantité de café voulue est servie/
Gewünschte Kaffeemenge gespeichert/Erogazione della quantità di caffè desiderata/
Se ha obtenido el volumen de café deseado/Extração do volume de café desejado/
Igényelt kávé mennyiség elkészült/Příprava požadovaného množství kávy/
Het gewenste koffievolumen/Oλοκλήρωση προετοιμασίας ροφήματος/
Požadana ilość kawy zaprogramowana/Желаемый объем кофе установлен



Exit/Quitter/Beenden/Per uscire/Salir/Saida/Kilépés/Odejít/Afsluiten/Εξοδος/Wyjście/
Выход



Repeat previous operation/Répéter l'opération précédente/Vorgang wiederholen/
Ripetere l'operazione precedente/Repetir la operación anterior/
Repetir a operação anterior/Ismételje az előző eljárást/Zopakovat předchozí operaci/
De vorige actie herhalen/Επανάληψη προηγούμενης λειτουργίας/
Powtórz wcześniejszą operację/Повторите предыдущую операцию



Potable water/Eau potable/Trinkwasser/Acqua potabile/Água potável/Água potável/
Ivóníz/Pitná voda/Drinkbaar water/Πόσιμο νερό/Woda bieżąca/Проточная вода



Descaling/Détartrage/Entkalkung/Decalcificante/Descalcificación/Descalcificação/
Vízkömlesztés/Odvápnění/Ontkalken/Αφαλάτωση/Odkamienianie/
Очистка от накипи



Coffee comes out very slowly/Le café coule très lentement/Kaffee läuft sehr langsam/
Il caffè viene erogato molto lentamente/El café sale muy despacio/
Extração de café muito lenta/A kávé nagyon lassan folyik ki/Káva vytéká velmi pomalu/
De koffie loopt langzaam/O καφές τρέχει πολύ αργά/Kawa wypływa bardzo powoli/
Слабый ток кофе



Capsule area is leaking/Le récipient de capsules fuit/Undicht am Kapselinsatz/
L'area delle capsule perde/La zona de la cápsula gotea/
Perda de água pela zona da cápsula/Kapszulánál ereszt/Hlava kávovaru netěsní/
Het capsule-onderdeel lekt/Διαρροή από το θάλαμο της κάψουλας/
Pojemnik na kapsułki przecieka/Капсулодержатель течет



No light indicator/Aucun voyant lumineux/Keine Anzeige der Kontrollleuchten/
Nessun indicatore luminoso è acceso/El indicador luminoso no funciona/Sem luzes/
Jelzők nem világítanak/Kávovar nesvíti/Geen lichtindicatie/
Δεν υπάρχει φωτεινή ένδειξη/Brak wskaźnika świetlnego/Индикатор не горит



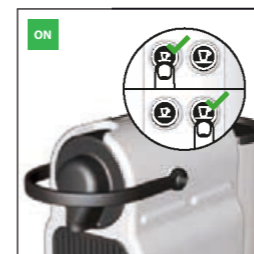
Local Troubleshooting Emergency number/Numéro local pour dépannage d'urgence/
Rufnummer Technischer Kundenservice/
Numero di emergenza per la risoluzione dei guasti/
Número de emergencia local para la resolución de problemas/
Número local de emergência Troubleshooting/Helyi hibaelhárítási segélyhívó szám/
Kontakt na asistenční servis Nespresso/Nummer van de technische dienst/
Αριθμός έκτακτης τεχνικής υποστήριξης/Nummer lokalnej Infolinii/
Телефон технической поддержки



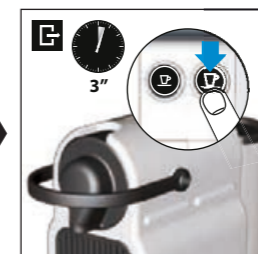
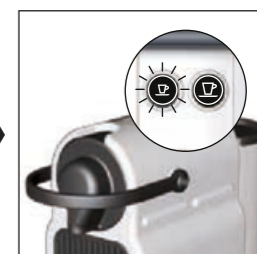
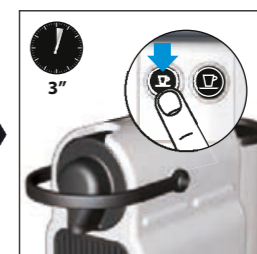
Keep button pressed for a limited time/Tenir le bouton enfoncé pour une durée définie/
Halten Sie die Taste für die angegebene Zeit gedrückt/
Tenere premuto il pulsante per un breve periodo/
Mantenga el botón pulsado durante un tiempo limitado/
Manten o botão pressionado por um período de tempo limitado/
Tartsa a gombot lenyomva egy bizonyos ideig/Držte tlačítko stisknuté po danou dobu/
Houd de knop een tijdje ingedrukt/
Κρατήστε το πλήκτρο πατημένο για περιορισμένο χρονικό διάστημα/
Przytrzymaj przycisk przez chwilę/
Удерживайте нажатие кнопки в течении ограниченного времени



ENERGY SAVING MODE/MODE D'ECONOMIE D'ENERGIE/ENERGIESPARMODUS/RISPARMIO ENERGETICO/
MODO DE AHORRO DE ENERGÍA/MODO DE POUANÇA DE ENERGIA/ENERGIATAKARÉKOS ÜZEMMÓD/
KONCEPT ÚSPORY ENERGIE/ENERGIEBESPARINGSMÓDUS/ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΕΞΟΙΚΟΝΟΜΗΣΗΣ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ/
OSZCZĘDZANIE ENERGII/РЕЖИМ ЭНЕРГОСБЕРЕЖЕНИЯ

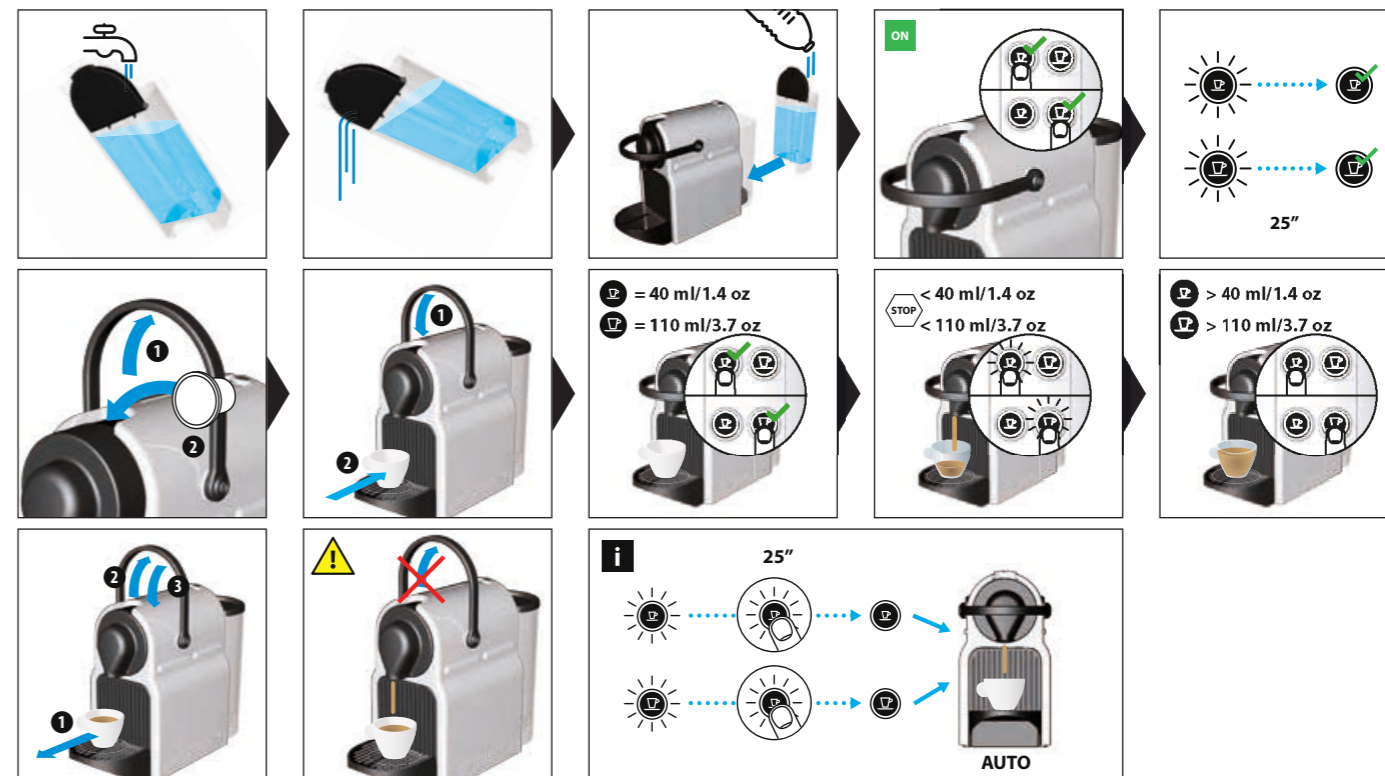


To change this setting/Pour modifier ce réglage/
Um diese Einstellung zu ändern/
Per cambiare queste impostazioni/
Para cambiar este ajuste/Para alterar esta programação/
A beállítás megváltoztatásához/Deze instelling wijzigen/
Για να αλλάξετε αυτή τη ρύθμιση/Změna nastavení/
Aby zmienić ustawienia należy/
Для изменения этих настроек



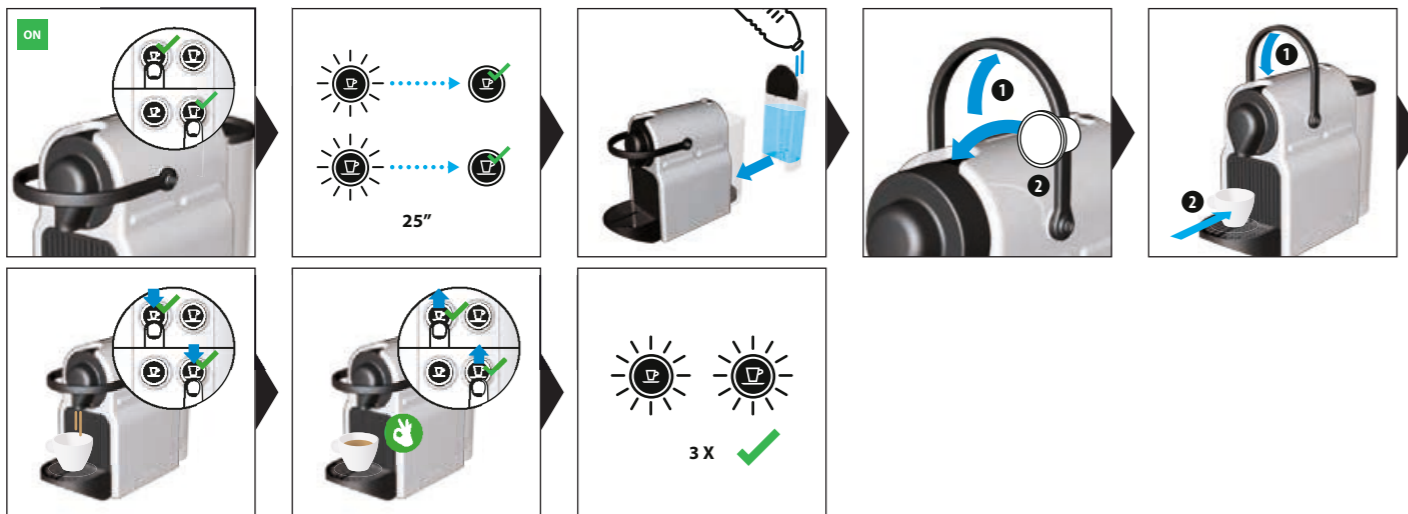
EN FIRST USE OR AFTER A LONG PERIOD OF NON-USE/
 FR PREMIERE UTILISATION OU APRES UNE LONGUE PERIODE DE NON-UTILISATION/
 DE ERSTE INBETRIEBNAHME NACH LÄNGERER NICHTNUTZUNG/PRIMO UTILIZZO O DOPO UN LUNGO PERIODO DI INUTILIZZO/
 IT PRIMER USO O USO DESPUÉS DE UN PERIODO DE INACTIVIDAD/
 ES PRIMEIRA UTILIZAÇÃO OU APÓS LONGO PERÍODO DE NÃO UTILIZAÇÃO/
 NL ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT, VAGY HOSSZABB ÜZEMSZÜNET UTÁN/
 PL PRVNÍ POUŽITÍ NEBO SPUŠTĚNÍ KÁVOVARU PO DELŠÍ DOBĚ NEČINNOSTI/
 PT EERSTE GEBRUIK OF NA LANGE PERIODE VAN NIET-GEBRUIK/ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ ΜΕΤΑ ΑΠΟ ΜΕΓΑΛΗ ΠΕΡΙΟΔΟ ΑΧΡΗΣΙΑΣ/
 HU PIERWSZE UŻYCIE/UŻYCIE PO DŁUGIM OKRESIE NIEUŻYWANIA/
 CZ ПЕРВОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ИЛИ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПОСЛЕ ДЛИТЕЛЬНОГО ПРОСТОЯ

EN COFFEE PREPARATION/PREPARATION DU CAFÉ/KAFFEEZUBEREITUNG/PREPARAZIONE DEL CAFFÈ/PREPARACIÓN DE CAFÉ/
 FR PREPARAÇÃO DE CAFÉ/ΚΑΦΕΪΖΗΣ/ПŘÍPRAVA KÁVY/KOFFIEZETTEN VOORBEREIDEN/ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ ΚΑΦΕ/
 DE PRZYGOTOWANIE KAWY/ПРИГОТОВЛЕНИЕ КОФЕ



EN
FR
DE
IT
ES
PT
HU
CZ
NL
GR
PL
RU

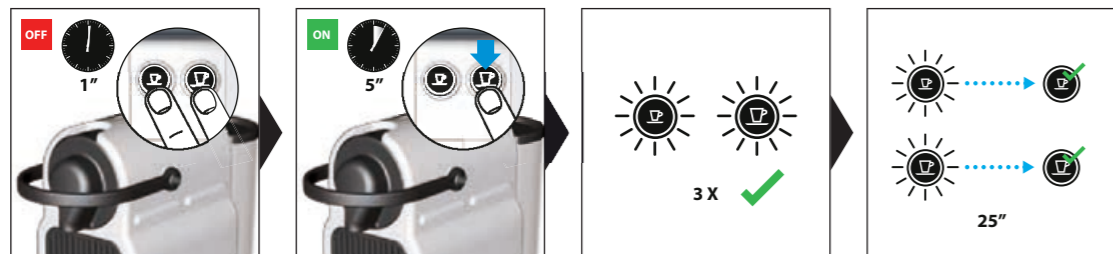
EN PROGRAMMING THE WATER VOLUME/PROGRAMMATION DU VOLUME D'EAU/PROGRAMMIEREN DER TASSENFÜLLMENGE/
 FR PROGRAMMAZIONE DELLA QUANTITÀ DI ACQUA/PROGRAMACIÓN DEL VOLUMEN DE AGUA/
 DE PROGRAMAÇÃO DO VOLUME DE ÁGUA/A VÍZMENNYISÉG BEÁLLÍTÁSA/PROGRAMOVÁNÍ OBJEMU VODY/
 ES WATERVOLUME PROGRAMMEREN/ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΣΜΟΣ ΟΓΚΟΥ ΝΕΡΟΥ/PROGRAMOWANIE ILOŚCI WODY/
 IT ПРОГРАММИРОВАНИЕ ОБЪЕМА ВОДЫ



EN EMPTYING THE SYSTEM/VIDANGE DU SYSTEME/SYSTEM ENTLEEREN/SVUOTAMENTO DEL SISTEMA/
 FR VACIAR EL SISTEMA/ESVAZIAMENTO DO SISTEMA/A RENDSZER KIÜRÍTÉSE/VYPUŠTĚNÍ SYSTÉMU/
 DE HET SYSTEEM LEEGMAKEN/ΑΔΕΙΑΣΜΑ ΤΟΥ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ/OPRÓŽNIENIE SYSTEMU/ОПУСТОШЕНИЕ СИСТЕМЫ



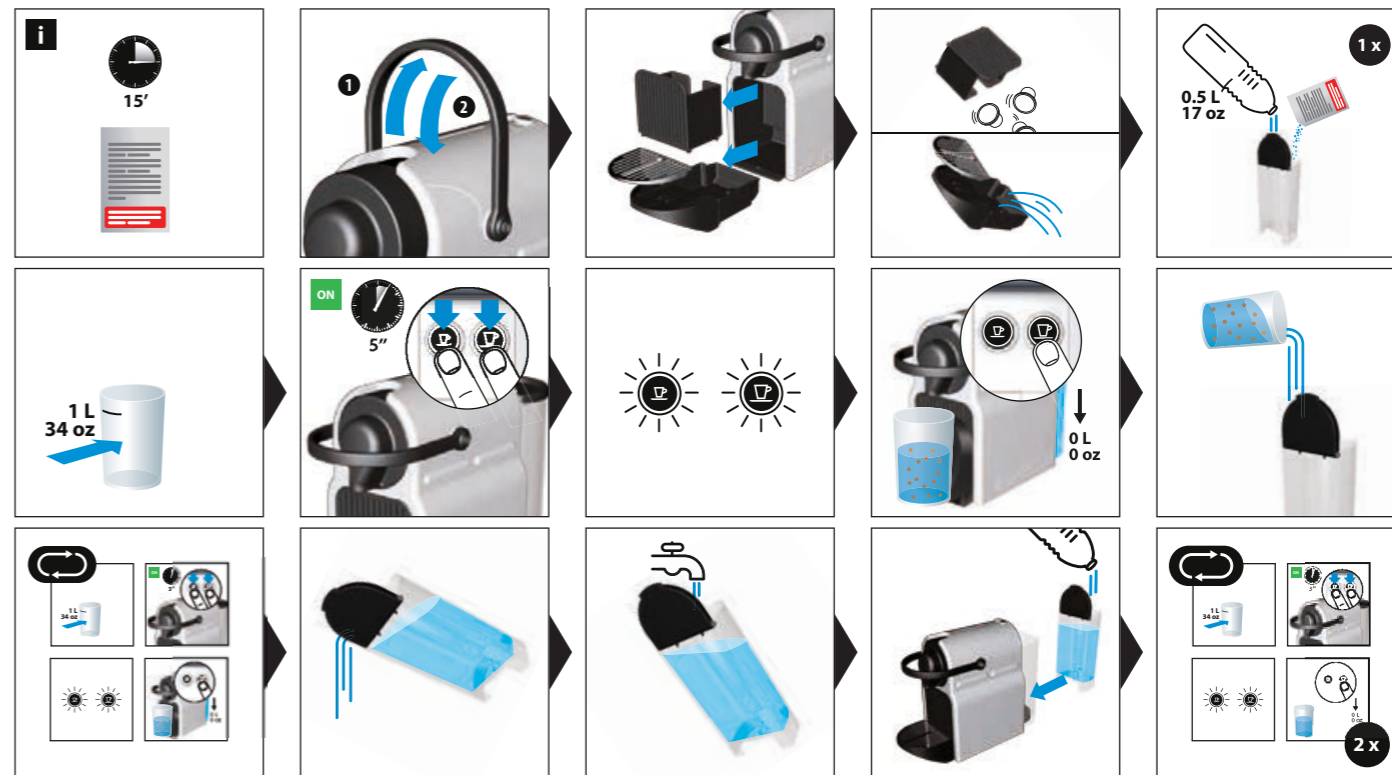
EN RESET TO FACTORY SETTINGS/RESTAURER LES REGLAGES D'USINE/AUF WERKSEINSTELLUNG ZURÜCKSETZEN/
 FR RIPRISTINO DELLE IMPOSTAZIONI DI FABBRICA/RESTABLECER LOS AJUSTES PROGRAMADOS DE FÁBRICA/
 DE REPOSIÇÃO DAS DEFINIÇÕES DE FÁBRICA/A GYÁRI BEÁLLÍTÁSOK VISSZAÁLLÍTÁSA/OBNOVENÍ VÝROBNÍHO NASTAVENÍ/
 ES FABRIEKSINSTELLINGEN HERSTELLEN/ΕΠΑΝΑΦΟΡΑ ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΑΚΩΝ ΡΥΘΜΙΣΕΩΝ/PRZYWRACANIE USTAWIEŃ FABRYCZNYCH/
 HU СБРОС К ЗАВОДСКИМ НАСТРОЙКАМ



- = 40 ml / 1.4 oz
- = 110 ml / 3.7 oz
- 9'

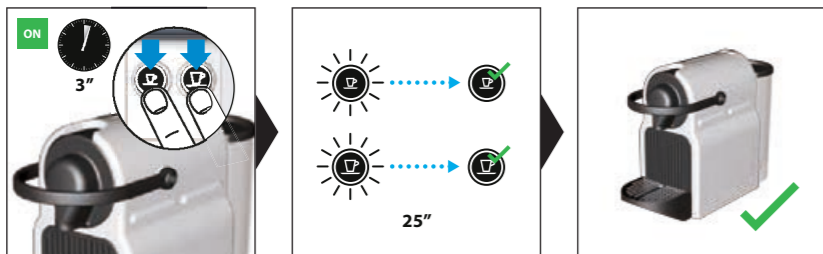
Factory settings/Reglages d'usine/
 Werkseinstellung zurücksetzen/Impostazioni di fabbrica/
 Ajustes programados de fábrica/Definições de fábrica/
 Gyári beállítások/Výrobní nastavení/Fabrieksinstellingen/
 Εργοστασιακών ρυθμίσεων/Ustawień fabrycznych/
 Заводским настройкам

DESCALING/DETARTRAGE/ENTKALKEN/DECALCIFICAZIONE/DESCALCIFICACIÓN/DESCALCIFICAÇÃO/VÍZKÖMENTESÍTÉS/
 ODVÁRNĚNÍ/ONTKALKING/ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΑΛΑΤΩ/ODKAMIENIANIE/УДАЛЕНИЕ НАКИПИ



EN
FR
DE
IT
ES
PT
HU
CZ
NL
GR
PL
RU

DESCALING/DETARTRAGE/ENTKALKEN/DECALCIFICAZIONE/
DESCALCIFICACIÓN/DESCALCIFICAÇÃO/VÍZKÖMENTESÍTÉS/ODVÁRNĚNÍ/
ONTKALKING/ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΑΛΑΤΩ/ODKAMIENIANIE/УДАЛЕНИЕ НАКИПИ



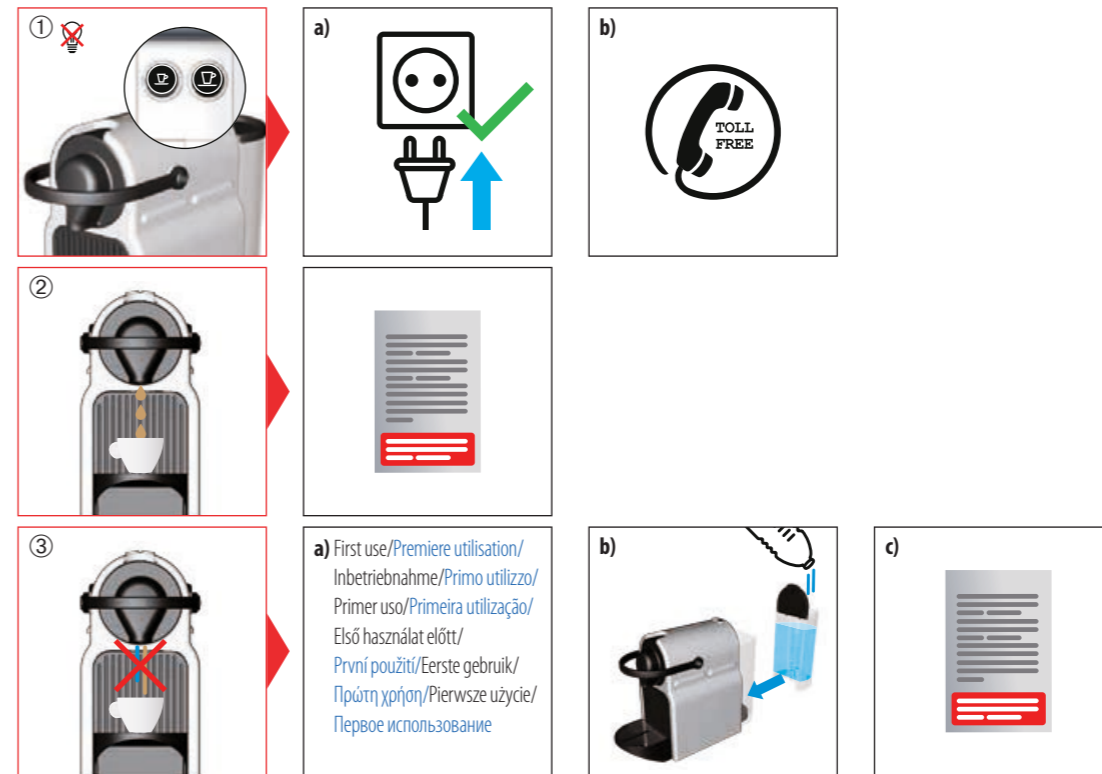
| Water hardness (1): | | Descalce after (2): | | fH | French grade (3) |
|---------------------|----|---------------------|--------------|-------------------|-----------------------|
| fH | dH | CaCO ₃ | Cups (40 ml) | dH | German grade (4) |
| 36 | 20 | 360 mg/l | 1000 | CaCO ₃ | Calcium carbonate (5) |
| 18 | 10 | 180 mg/l | 2000 | | |
| 0 | 0 | 0 mg/l | 4000 | | |

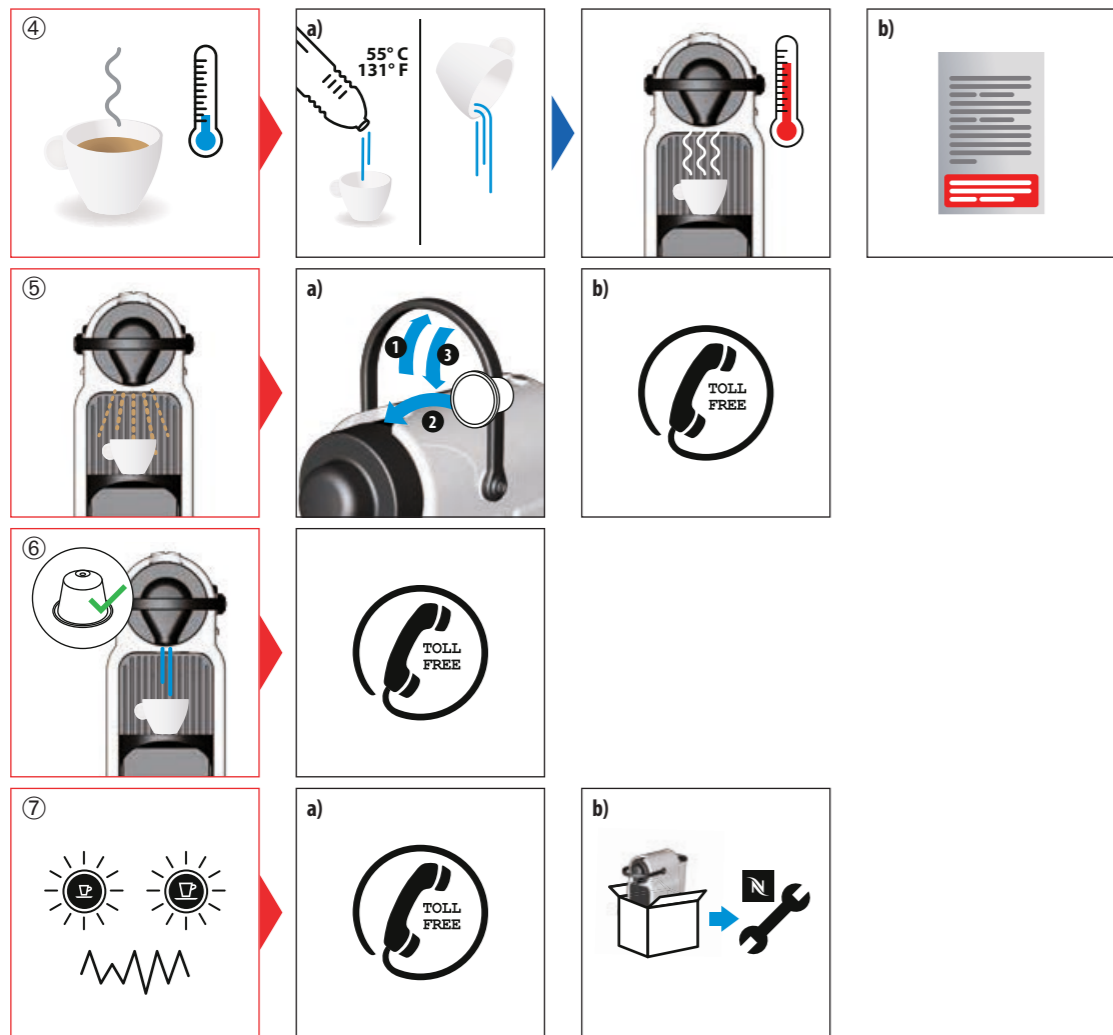
- (1) Dureté de l'eau/Wasserhärte/Durezza dell'acqua/Dureza del agua/Dureza da água/Vízkeménység/
Op de hardheid van het drinkwater/Σκληρότητα νερού/Twardość wody/Жесткость вод
- (2) Détartrer après/Entkalkung nach/Decalcificare dopo/Descalcificar tras/Descalcificar após/Vízkömentesítés/
Odvárňete po/Ontkalken na/Αφαίρεση αλάτων μετά από/Odkamienianie po/Удаление накипи после
- (3) Indice français/Französische Härte/Livello francese/Calidad francesa/Grau français/Francia keménységű fok/
Fr. stupnice/Franse hardheidsgraad/Γαλλική ποιότητα/Francia/Французский стандарт
- (4) Indice allemand/Deutsche Härte/Livello tedesco/Calidad alemana/Grau alemão/Német keménységű fok/
Ném. stupnice/Duitse hardheidsgraad/Γερμανική ποιότητα/Niemcy/Немецкий стандарт
- (5) Carbonate de calcium/Kalziumkarbonat (Kalkstein)/Carbonato di calcio/Carbonato cálcico/Carbonato de cálcio/
Kalciumkarbonát/Uhličitan vápenatý/Calciumcarbonaat/Ανθρακικό ασβέστιο/Węglan wapnia/Карбонат кальция

CLEANING/NETTOYAGE/REINIGUNG/PULIZIA/
LIMPIEZA/LIMPEZA/TISZTÍTÁS/ČIŠTĚNÍ/
REINIGEN/ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ/CZYSZCZENIE/ОЧИСТКА



TROUBLESHOOTING/PANNES/FEHLERBEHEBUNG/RICERCA E RISOLUZIONE GUASTI/SOLUCIÓN DE PROBLEMAS/
RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS/HIBA ELHÁRÍTÁSA/ODSTRAŇOVÁNÍ ZÁVAD/STORINGEN/ΕΠΙΛΥΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ/USUWANIE
USTEREK/НЕИСПРАВНОСТИ





DISPOSAL AND ENVIRONMENTAL PROTECTION/RECYCLAGE ET PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT /
 ENTSORGUNG UND UMWELTSCHUTZ/SMALTIMENTO E PROTEZIONE AMBIENTALE/
 ELIMINACIÓN DE DESECHOS Y PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE/ELIMINAÇÃO DE RESÍDUOS E PROTEÇÃO AMBIENTAL/
 ÁRTALMATLANÍTÁSI ÉS KÖRNYEZETVÉDELMI ELŐÍRÁSOK/LIKVIDACE ODPADU A OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ/
 AFVOEREN EN MILIEUBESCHERMING/ΔΙΑΘΕΣΗ ΑΠΟΡΡΙΜΜΑΤΩΝ ΚΑΙ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ/
 UTYLIZACJA I TROSKA O ŚRODOWISKO/УТИЛИЗАЦИЯ И ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

This appliance complies with the EU Directive 2002/96/EC. Packaging materials and appliance contain recyclable materials. Your appliance contains valuable materials that can be recovered or can be recyclable. Separation of the remaining waste materials into different types facilitates the recycling of valuable raw materials. Leave the appliance at a collection point. You can obtain information on disposal from your local authorities. Nespresso is committed to designing and making appliances that are innovative, high-performing and user friendly. Now we are engineering environmental benefits into the design of our new and future machine ranges.

Cet appareil est conforme à la Directive de l'UE 2002/96/CE. Les matériaux d'emballage et l'appareil contiennent des matières recyclables. Votre appareil contient des matériaux valorisables qui peuvent être récupérés ou recyclés. Le tri des matériaux en différentes catégories facilite le recyclage des matières premières valorisables. Déposer l'appareil à un point de collecte. Pour obtenir des renseignements sur le recyclage, contacter les autorités locales. Nespresso s'est toujours engagé à concevoir et fabriquer des appareils qui allient innovation, performance et convivialité. Désormais, nous intégrons des caractéristiques écologiques à la conception de nos nouvelles gammes de machines.

Dieses Gerät entspricht der EU-Richtlinie 2002/96/EG. Verpackungsmaterialien und Geräte enthalten recycelfähige Stoffe. Ihr Gerät enthält wertvolle Materialien, die wiedergewonnen und recycelt werden können. Die Trennung der verschiedenen Abfallmaterialien erleichtert das Recycling des wiederverwertbaren Materials. Bringen Sie das Gerät zu einem Recycling- bzw. Wertstoffhof. Mehr Information zur Wiederverwertung erhalten Sie bei Ihren örtlichen Behörden. Nespresso hat sich verpflichtet, Maschinen zu entwickeln, die innovativ, leistungsstark und mit attraktivem Design ausgestattet sind. Nun konstruieren wir Maschinen, die die Vorteile für die Umwelt in das Design der neuen und zukünftigen Maschinenserien integriert.

Questo apparecchio è conforme alla direttiva UE 2002/96/CE. I materiali dell'imballaggio e il contenuto dell'apparecchio sono materiali riciclabili. Il Suo apparecchio contiene materiali di valore che possono essere recuperati o riciclati. La separazione dei rifiuti rimanenti nei diversi materiali, facilita il riciclo delle materie prime preziose. Lasciare l'apparecchio in un'isola ecologica. Può ottenere maggiori informazioni contattando le autorità locali. Nespresso si è impegnata a progettare e creare apparecchi innovativi, pratici e di facile utilizzo. Stiamo ora introducendo benefici ambientali nel design delle nostre nuove e future macchine.

Esta máquina cumple con la Directiva 2002/96/CE. La máquina y su embalaje contienen materiales reciclables. La máquina contiene materiales valiosos que pueden ser recuperados o reciclados. La separación de los materiales residuales en distintos tipos facilita el reciclado de las materias primas más valiosas. Deposite la máquina en un punto limpio. Puede obtener la información necesaria de las autoridades locales. Nespresso mantiene un firme compromiso con el diseño y la fabricación de máquinas innovadoras eficaces y fáciles de usar. Ahora integramos beneficios para el medio ambiente en el diseño de nuestras nuevas y futuras gamas de máquinas.

EN DISPOSAL AND ENVIRONMENTAL PROTECTION/RECYCLAGE ET PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT/
FR ENTSORGUNG UND UMWELTSCHUTZ/SMALTIMENTO E PROTEZIONE AMBIENTALE/
DE ELIMINACIÓN DE DESECHOS Y PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE/ELIMINAÇÃO DE RESÍDUOS E PROTEÇÃO AMBIENTAL/
IT ÁRTALMATLANÍTÁSI ÉS KÖRNYEZETVÉDELMI ELŐÍRÁSOK/LIKVIDACE ODPADU A OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ/
ES AFVOEREN EN MILIEUBESCHERMING/ΔΙΑΘΕΣΗ ΑΠΟΡΡΙΜΜΑΤΩΝ ΚΑΙ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ/
PT UTYLIZACJA I TROSKA O ŚRODOWISKO/УТИЛИЗАЦИЯ И ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Esta máquina está em conformidade com a Diretiva Europeia 2002/96/EC. A embalagem e a máquina contém materiais recicláveis. A sua máquina contém materiais de valor que podem ser recuperados ou reciclados. A separação de matérias residuais em diferentes tipos facilita a reciclagem de matéria-prima valorizada. Deixe a máquina num ponto de recolha. Pode obter informação sobre eliminação de resíduos junto das autoridades locais. A Nespresso está comprometida em conceber e produzir máquinas inovadoras, de elevado desempenho e de fácil utilização. Atualmente estamos a introduzir benefícios ambientais na conceção das nossas novas e futuras gamas de máquinas.

A készülék megfelel az EU 2002/96/EK irányelvének. A csomagolóanyagok és a készülék újrahaznosítható anyagokat tartalmaznak. A készülékben javítható vagy újrahaznosítható alkatrészek és anyagok vannak. A szelektív hulladékgyűjtés lehetővé teszi ezeknek az anyagoknak az újrahaznosítását. A készüléket juttassa el egy gyűjtőpontra. Az ártalmatlanítás módjáról a helyi illetékes hatóságoktól kaphat információt. A Nespresso arra törekszik, hogy innovatív, csúcsteljesítményű és felhasználóbarát gépeket tervezzen és gyártson. Új készülékeink tervezésekor a környezetvédelmi szempontokat is figyelembe vesszük.

Tento přístroj je vyroben a prodáván v souladu s evropským nařízením EU 2002/96/EC. Obaly i přístroj obsahují recyklovatelné materiály. Váš přístroj je vyroben z hodnotných surovin, které mohou být obnoveny nebo recyklovány. Třídění odpadu na jednotlivé druhy usnadňuje recyklaci surovin. Předjte přístroj do sběrného místa. Informace o likvidaci můžete získat od místních správních orgánů. Nespresso se zavázalo navrhovat a vyrábět přístroje, které jsou inovativní, vysoce výkonné a uživatelsky jednoduché. Nyní zapracováváme do designu všech našich nových a budoucích řad kávovarů prvky pro ochranu životního prostředí.

Dit apparaat voldoet aan de voorschriften van de EU Richtlijn 2002/96/EC. Bij de productie van verpakking en machine wordt gebruik gemaakt van recyclebare materialen. Uw machine is samengesteld uit waardevolle materialen, die aan het einde van de levensduur geschikt zijn voor hergebruik of recycling. Door selectieve scheiding van restafval draagt u bij aan een beter hergebruik van waardevolle grondstoffen. Lever uw oude machine in bij een inzamelpunt voor huishoudelijke apparaten of bij uw milieupark. Uw gemeente informeert u graag over de verschillende mogelijkheden van afvalinzameling. Nespresso zet zich in voor de ontwikkeling en de productie van innovatieve kwaliteitsmachines die gebruiksvriendelijk zijn. Momenteel werken we aan de integratie van milieuvriendelijke voorzieningen in het design van onze nieuwe machines en die van de toekomst.

Η συσκευή αυτή είναι σύμφωνη με την Οδηγία ΕΕ 2002/96/ΕΚ Τα υλικά συσκευασίας και η συσκευή περιέχουν ανακυκλώσιμα υλικά. Η συσκευή σας περιέχει πολύτιμα υλικά τα οποία μπορούν να επαναχρησιμοποιηθούν ή να ανακυκλωθούν. Ο διαχωρισμός των εναπομεινάντων απορριμμάτων σε διαφορετικές κατηγορίες διευκολύνει την ανακύκλωση πολύτιμων πρώτων υλών. Αφήστε τη συσκευή σας σε ένα σημείο συλλογής. Πληροφορίες σχετικά με τη διάθεση απορριμμάτων μπορείτε να έχετε από τις τοπικές αρχές. Η Nespresso είναι φοιτισμένη στον σχεδιασμό και την κατασκευή μηχανών που διακρίνονται για την καινοτομία, τις υψηλές επιδόσεις και τη φιλικότητα στη χρήση. Αυτή τη στιγμή εισάγουμε στοιχεία προστασίας του περιβάλλοντος στον σχεδιασμό των νέων και μελλοντικών σειρών μηχανών.

EN DISPOSAL AND ENVIRONMENTAL PROTECTION/RECYCLAGE ET PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT/
FR ENTSORGUNG UND UMWELTSCHUTZ/SMALTIMENTO E PROTEZIONE AMBIENTALE/
DE ELIMINACIÓN DE DESECHOS Y PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE/ELIMINAÇÃO DE RESÍDUOS E PROTEÇÃO AMBIENTAL/
IT ÁRTALMATLANÍTÁSI ÉS KÖRNYEZETVÉDELMI ELŐÍRÁSOK/LIKVIDACE ODPADU A OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ/
ES AFVOEREN EN MILIEUBESCHERMING/ΔΙΑΘΕΣΗ ΑΠΟΡΡΙΜΜΑΤΩΝ ΚΑΙ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ/
PT UTYLIZACJA I TROSKA O ŚRODOWISKO/УТИЛИЗАЦИЯ И ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Urządzenie wyprodukowano zgodnie z Dyrektywą 2002/96/WE. Opakowanie i samo urządzenie wykonano z materiałów, które mogą zostać poddane procesowi recyklingu. Urządzenie zawiera cenne materiały, które nadają się do odzysku i ponownego użycia. Podział materiałów odpadowych na różne rodzaje umożliwia recykling cennych surowców. Należy oddać ekspres do punktu zbiórki takich urządzeń. Informacje na temat utylizacji odpadów można uzyskać u odpowiednich władz lokalnych. Nespresso pragnie projektować i tworzyć urządzenia innowacyjne, niezawodne i przyjazne dla użytkownika. Projekty nowych modeli naszych urządzeń uwzględniają potrzebę ochrony środowiska naturalnego.

Данная кофе-машина соответствует директиве ЕС 2002/96/ЕС. Упаковочный материал и кофе-машина содержат материалы, которые могут быть вторично переработаны. Ваша кофе-машина содержит ценные материалы, которые могут быть восстановлены или вторично переработаны. Разделение утилизируемых отходов по типам облегчает повторную переработку ценного сырья. Оставьте вашу кофе-машину в пункте сбора. Вы можете получить информацию об утилизации от ваших местных властей. Компания Nespresso разрабатывает и производит инновационные, высокотехнологичные и легкие в обращении кофе-машины. Теперь мы делаем заботу об окружающей среде частью дизайна наших новых и будущих линеек кофе-машин.

EN
FR
DE
IT
ES
PT
HU
CZ
NL
GR
PL
RU

EN

LIMITED WARRANTY/GARANTIE LIMITEE/GEWÄHRLEISTUNG/GARANZIA/GARANTÍA/GARANTIA/GARANCIA/ ZÁRUČNÍ PODMÍNKY/GARANTIE/ΕΓΓΥΗΣΗ/GWARANCJA/ГАРАНТИЯ

FR

DE

IT

ES

PT

HU

CZ

NL

GR

PL

RU

Krups warrants this product against defects in materials and workmanship for a period of two years from the date of purchase. During this period, Krups will either repair or replace, at its discretion, any defective product at no charge to the owner. Replacement products or repaired parts will be guaranteed for only the unexpired portion of the original warranty or six months, whichever is greater. This limited warranty does not apply to any defect resulting from accident, misuse, improper maintenance, or normal wear and tear. Except to the extent allowed by applicable law, the terms of this limited warranty do not exclude, restrict or modify, and are in addition to, the mandatory statutory rights applicable to the sale of the product to you. If you believe your product is defective, contact Krups for instructions on where to send or bring it for repair.

Krups garantit ce produit contre tous les défauts matériels et de fabrication pour une période de deux ans à compter de la date d'achat. Pendant cette période, Krups réparera ou remplacera, à sa discrétion, tout produit défectueux, sans frais supplémentaires pour son propriétaire. Les produits de remplacement ou les pièces réparées seront exclusivement garanties pour la part non expirée de la garantie initiale ou pendant six mois, la durée retenue étant la plus longue. Cette garantie limitée ne s'applique pas à un quelconque défaut résultant d'un accident, d'un usage incorrect, d'un entretien mal assuré, ou d'une usure normale. Sauf dans la mesure où cela est prévu par la législation en vigueur, les conditions de cette garantie limitée n'excluent, ni ne restreignent, ni ne modifient les droits légaux obligatoires relatifs à votre achat du produit, voire y sont complémentaires. Si vous estimez que votre produit est défectueux, contactez Krups pour obtenir des précisions sur l'adresse à laquelle il convient de l'envoyer ou de l'apporter pour en obtenir la réparation.

Krups gewährt eine Garantie von 2 Jahren ab dem Kauf des Geräts gegen Materialdefekte und Fehler in der handwerklichen Ausführung. Während dieser Zeitspanne wird Krups jedes defekte Produkt nach eigenem Ermessen reparieren oder austauschen, ohne Kosten für den Besitzer. Die Austauschprodukte oder reparierten Einzelteile unterstehen der noch verbleibenden Original-Garantiedauer oder einer Garantiedauer von sechs Monaten, je nachdem, was länger ist. Diese beschränkte Garantie kommt nicht zur Anwendung bei Beschädigungen, die durch einen Unfall, Missbrauch, unsachgemäße Pflege oder normalem Verschleiss verursacht wurden. Ausgenommen im durch das anwendbare Rechts zulässigen Umfang, nehmen die Bestimmungen dieser eingeschränkten Garantie keine Ausschließungen, Einschränkungen, Änderungen oder Ergänzungen bezüglich des auf Ihren Maschinenkauf zwingend anwendbaren Rechts vor. Wenn Sie der Meinung sind, dass Ihr Produkt fehlerhaft ist, kontaktieren Sie den Nespresso Club, um Anweisungen zu erhalten, wohin Sie es senden oder zur Reparatur bringen können.

Krups garantisce questo prodotto contro eventuali difetti di fabbricazione o dei materiali per un periodo di due anni dalla data d'acquisto. Durante tale periodo Krups riparerà o sostituirà gratuitamente, a sua discrezione, qualunque prodotto difettoso. I prodotti sostituiti o i componenti riparati saranno garantiti solamente per la parte di garanzia originale non scaduta o per i successivi sei mesi, a seconda di quale sia il periodo più lungo. Nei limiti e termini previsti dalla legge vigente, questa garanzia limitata non vale per difetti dovuti a incidenti, uso non corretto, manutenzione inadeguata o normale usura. Le condizioni di questa garanzia non escludono, riducono o modificano quanto previsto dalla legge vigente applicabile alla vendita del prodotto al consumatore. In caso si ritenga che il prodotto sia difettoso, si prega di contattare Krups che Le indicherà come procedere per la riparazione.

EN

FR

DE

IT

ES

PT

HU

CZ

NL

GR

PL

RU

LIMITED WARRANTY/GARANTIE LIMITEE/GEWÄHRLEISTUNG/GARANZIA/GARANTÍA/GARANTIA/GARANCIA/ ZÁRUČNÍ PODMÍNKY/GARANTIE/ΕΓΓΥΗΣΗ/GWARANCJA/ГАРАНТИЯ

Krups garantiza este producto contra todos los defectos materiales y de fabricación por un periodo de dos años a contar a partir de la fecha de compra. Durante este periodo, Krups reparará o sustituirá, según su criterio, todo producto defectuoso sin cargos suplementarios para el propietario. Los productos de sustitución o las piezas reparadas tendrán una garantía que cubrirá el plazo restante de la garantía inicial o bien de seis meses, el periodo que sea más largo de los dos. Esta garantía limitada no se aplicará a los defectos resultantes de un accidente, un uso incorrecto, un mantenimiento defectuoso o el desgaste normal. Salvo en la medida en que esté previsto por la legislación en vigor, los términos de esta garantía limitada no excluyen, restringen ni modifican los derechos legales obligatorios relativos a la compra del producto, y les son complementarios. Si cree que su producto es defectuoso, póngase en contacto con Krups para obtener la dirección a la que hay que enviar o llevar la máquina para su reparación.

A Krups assegura garantia a este produto contra defeitos em materiais e de fabrico por um período de dois anos, a partir da data de compra. Durante este período, a Krups repara ou substitui, ao seu critério, qualquer produto defeituoso, sem custos para o proprietário. Os produtos de substituição ou peças reparadas, estão em garantia até ao final da garantia original ou por 6 meses, prevalecendo o maior período. Esta garantia limitada não se aplica a defeitos resultantes de acidentes, uso incorreto, manutenção indevida, ou desgaste normal. Excetuando alguma medida prevista na lei em vigor, os termos desta garantia limitada não excluem, restringem, ou modificam, e são complementares aos direitos legais obrigatórios aplicáveis à venda de produtos. Se acredita que este produto é defeituoso, contacte a Krups para instruções sobre como colocá-lo em reparação.

A Krups készülékgaranciája anyaghibára és gyártási hibára terjed ki a vásárlásától számított két évig. A garancia ideje alatt a Krups saját döntése szerint díjmentesen megjavítja vagy kicseréli a hibás termékeket. A kijavított vagy kicserélt termék garanciája az eredeti garanciából hátralévő időre, vagy 6 hónapra érvényes (amelyik több). A korlátozott garancia nem érvényes akkor, ha a meghibásodás baleset, nem rendeltetésszerű használat, nem megfelelő karbantartás vagy a rendeltetésszerű használatból fakadó elhasználódás miatt következik be. A korlátozott garancia feltételei nem zárják ki, korlátozzák vagy módosítják az Önre – a termék megvásárlásával megszerzett – kötelező érvényű, törvényerejű jogokat, hanem azok kiegészítéseként szolgálnak. Ha úgy véli, hogy terméke hibás, forduljon a Krups ügyfélszolgálatához, ahol tájékoztatják arról, hova küldje vagy vigye a javítandó készüléket.

Krups poskytuje u tohoto produktu záruku na vady materiálu a práce po dobu dvou let od data nákupu. Během tohoto období vám společnost Krups opraví nebo nahradí, dle vlastního uvážení, jakýkoli vadný produkt dalších nákladů pro majitele. Náhradní produkty nebo opravené části budou mít záruku po dobu zbylé části původní záruky nebo po dobu šesti měsíců, podle toho, které období je delší. Tato záruka neplatí na vady způsobené nehodou, špatným používáním, nevhodnou údržbou, nebo běžným opotřebením. Kromě rozsahu, definovaného platným zákonem, tyto záruční podmínky nevylučují, neomezují ani neupravují povinná statutární práva, platná pro prodej produktu a jsou jejich rozšířením. Pokud jste přesvědčeni, že tento produkt je vadný, kontaktujte společnost Krups ohledně pokynů pro zaslání nebo odevzdání přístroje do opravy.

EN LIMITED WARRANTY/GARANTIE LIMITEE/GEWÄHRLEISTUNG/GARANZIA/GARANTÍA/GARANTIA/GARANCIA/
 ZÁRUČNÍ PODMÍNKY/GARANTIE/ΕΓΓΥΗΣΗ/GWARANCJA/GAPAHTИЯ

FR

DE

IT

ES

PT

HU

CZ

NL

GR

PL

RU

De garantie van Krups in geval van eventuele materiaal- en productiefouten loopt tot twee jaar vanaf de aankoopdatum van dit apparaat. Tijdens de garantieperiode repareert of vervangt Krups naar eigen goeddunken defecte producten zonder dat daaraan kosten voor de gebruiker verbonden zijn. Vervangende apparaten of gerepareerde onderdelen vallen slechts onder de garantie voor de duur van de niet-verstreken termijn van de oorspronkelijke garantie of voor de duur van zes maanden, waarbij de langste termijn als regel wordt gehanteerd. Deze beperkte garantie is niet van kracht voor eventuele storingen die te wijten zijn aan een ongeluk, onoordeelkundig gebruik, gebrekkig onderhoud of normale slijtage. Behoudens wettelijke bepalingen houden deze beperkte garantievoorwaarden geenszins uitsluitingen, beperkingen of wijzigingen in en vormen ze een aanvulling op de statutaire rechten die van toepassing zijn op de verkoop van een product. Als u de indruk hebt, dat uw product defect is, neem dan contact op met Krups en informeer naar de reparatiemogelijkheden en -adressen.

Η Krups παρέχει εγγύηση για το συγκεκριμένο προϊόν κατά σφαλμάτων υλικών και εργασιών, για δύο έτη από την ημερομηνία αγοράς. Κατά τη διάρκεια αυτή της περιόδου, η Krups θα επισκευάσει ή θα αντικαταστήσει, κατά την κρίση της, οποιοδήποτε ελαττωματικό προϊόν, ανεξόδως για τον αγοραστή. Τα αντικατασταθέντα προϊόντα ή τα επισκευασμένα μέρη καλύπτονται με εγγύηση, η οποία θα έχει διάρκεια τον χρόνο που απομένει από την αρχική εγγύηση ή έξι μήνες, όποιο διάστημα είναι μεγαλύτερο. Η παρούσα περιορισμένη εγγύηση δεν ισχύει για οποιοδήποτε ελάττωμα οφείλεται σε ατύχημα, κακή χρήση, ακατάλληλη συντήρηση ή κανονική φθορά. εκτός από το βαθμό που επιτρέπεται από την ισχύουσα νομοθεσία, οι όροι της παρούσας περιορισμένης ευθύνης δεν αποκλείουν, περιορίζουν ή τροποποιούν, αλλά ισχύουν επιπρόσθετα στα επιβεβλημένα νόμιμα δικαιώματα που αφορούν την πώληση του προϊόντος σε εσάς. Εάν πιστεύετε ότι το προϊόν που έχετε είναι ελαττωματικό, επικοινωνήστε με την Krups για οδηγίες σχετικά με το που θα το στείλετε ή θα το φέρετε για επισκευή.

Krups udziela gwarancji na niniejszy produkt w zakresie wad materiałowych i wykonania, na okres dwóch lat od daty zakupu. W ciągu tego okresu, Krups, zgodnie z własnym uznaniem, dokona naprawy lub wymiany wszelkich nieprawnych urządzeń bez kosztów dla właściciela. Wymiana produktu lub naprawionych części objęta jest gwarancją przez okres trwania oryginalnej gwarancji lub sześć miesięcy, w zależności od tego, który z tych okresów jest dłuższy. Niniejsza ograniczona gwarancja nie ma zastosowania do jakichkolwiek usterek spowodowanych przez wypadek, nieprawidłowe użytkowanie, konserwację lub normalne zużycie. Za wyjątkiem sytuacji określonych przez przepisy prawa, warunki niniejszej ograniczonej gwarancji nie wyłączają, nie ograniczają i nie zmieniają wszelkich praw związanych z transakcją sprzedaży produktu. W przypadku podejrzenia usterki urządzenia, proszę skontaktować się z Krups w celu uzyskania wskazówek, co do przesłania urządzenia do naprawy.

Krups гарантирует отсутствие дефектов материалов и сборки в течение двух лет с даты приобретения кофе-машины. В течение этого периода Krups обязуется бесплатно отремонтировать или заменить (по своему усмотрению) все неисправные детали. Гарантия на отремонтированные или замененные в процессе ремонта запчасти – 6 месяцев или до конца действия первоначального гарантийного периода. Данная гарантия не распространяется на любые неисправности возникшие в результате несчастных случаев, неправильной эксплуатации или обычного износа. За исключением законодательных норм, условия данной гарантии не могут быть сокращены или изменены и соответствуют нормам “Закона о защите прав потребителей”. Если Вы считаете, что Ваша кофе-машина неисправна свяжитесь с Клубом Krups.

NESPRESSO CLUB/CLUB NESPRESSO/NESPRESSO CLUB/NESPRESSO CLUB/NESPRESSO CLUB/CLUBE NESPRESSO/
 NESPRESSO CLUB-HOZ/NESPRESSO CLUB/NESPRESSO CLUB/NESPRESSO CLUB/KLUBEM NESPRESSO/КЛУБОМ NESPRESSO



AU 1800 623 033

AT 0800 216251

BH 80001999

BE 0800 162 64

CY 80002223

CZ 800263333

DK 80909600

DO 1 809 508 5000

EG 202 22 66 8032

FI 08001 77601

FR 0800555253

GF 594 594 38 42 41

DE 08001818 444

GR 8001171300

GP 0800 26 8001

HU 06 80 2582 80

IT 800 39 20 29

JO 962 79 9 835 835

KW 965 249 22 600

LB 961 5 953 700

LU 8002 26 33

MQ 0800 00 3850

MU 230 206 9401

MA 0801 00 77 02

NL 0800 022 2320

NZ 0800234579

NO 800 87 600

NO 800 87 500

OM 800 71175

PL 0800 51 52 53

PT 800 260 260

QA 8000888

RE 0800 222 000

RU 8800 200 00 0

SM MF SX 590 590 871570

SA 8001166612

ZA 0800 63777 3776

ES 900 259 259

SE 0200 456 600

CH 0800 55 52 53

TR 444 1 576

AE 800637773776

UK IE 0800 442 442
 1800 81 26 60 (ROI)



INISSIA C40
BY *NESPRESSO*